

Owner's Manual
Manuel De L'utilisateur
Manual Del Propietario
Benutzerhandbuch

THANE Fitness®

Contents

Introduction

Thank you for selecting the Magnassager. I hope you discover and enjoy the many benefits from the use of this product.

There are no substitutes for a professional hand massage, however, the Magnassager is the only product that simulates the actual kneading technique of massage. It was designed to provide a soothing massage without the irritating vibration that is characteristic of other massage devices. Another innovative feature is the natural permanent magnet which suspends the massage balls in place.

With the action of the rotating massage balls, the correct massage technique is similar to hand massage which incorporates a slow, but stronger pressure toward the heart and a softer return stroke away from the body. The user should allow the massage balls to freely roll over the muscles. When continuous massage is maintained, heat conducts into the deep muscle layers.

I am confident that as you use your Magnassager, you will be impressed not only with its functional design and innovative action, but you will grow to appreciate the quality components that have gone into the manufacture of the finest massage device in the industry.

Once again, thank you for selecting the Magnassager.

Sincerely,

Before You Begin

The application of the Magnassager is unlike any massage device on the market. Most users have come to expect massage devices to vibrate or pulverize the muscle into submission. The Magnassager does not vibrate; it is intended to soothe and gently knead the muscle. Please follow the recommended techniques for best results:

- ***Use slow speed settings to get used to the Magnassager's action.***
- ***Maintain constant contact with the body and all three massage balls.***
- ***Massage the muscle; keep clear from bony protrusions.***
- ***For individuals with low muscle mass, try the Magnassager over a towel held taut.***
- ***Use slow massage strokes.***
- ***Let the Magnassager do the work for you.***

IMPORTANT SAFEGUARDS

FOR HOUSEHOLD USE ONLY

When using an electrical appliance, basic precautions should always be followed including the following:

READ ALL INSTRUCTIONS BEFORE USING THE "MAGNASSAGER"

DANGER

To reduce the risk of electric shock:

- Read all instructions before using the appliance.
- DO NOT use while bathing or showering.
- Do not place or store product where it can fall or be pulled into a tub or sink.
- Do not place in or drop into water or other liquid.
- Do not reach for an appliance that has fallen into water. Unplug immediately.
- Always unplug this appliance from the electrical outlet immediately after using and before cleaning.
- Do not use water to clean or sterilize appliance. For cleaning, you can use a damp cloth, **ONLY** after unplugging the appliance.

WARNING

To reduce the risk of burns, fire, electric shock or injury to persons:

- Close supervision is necessary when the Magnassager is used by, on, or near children, invalids, or disabled persons.
- Use the Magnassager only for its intended use as described in this manual. Do not use any other accessories or attachments not recommended by the manufacturer.
- Never operate the Magnassager if it has a damaged cord or plug, if it is not working properly, if it has been dropped or damaged, or if it has been dropped into water. Return the appliance to the factory or manufacturer for examination and/or repair.
- Keep the electrical cord away from heated surfaces.

IMPORTANT SAFEGUARDS (cont.)

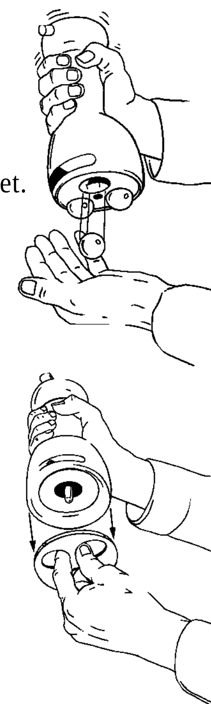
- Always grab by the plug to remove from outlet. DO NOT pull on cord.
- Never force the plug into an outlet.
- Never use while drowsy.
- Never block the air openings of the appliance or place it on a soft surface, such as a bed or couch where the air openings may be blocked. Keep the air openings free of lint, hair, and the like.
- Never drop or insert any objects into any opening or hose.
- Do not use outdoors or operate where aerosol (spray) products are being used or where oxygen is being administered.
- The appliance should never be left unattended when plugged in. Unplug from outlet when not in use, and before attaching or removing parts.
- Do not operate under a blanket or pillow. Excessive heating can occur and cause fire, electric shock, or injury to persons.
- Do not operate near televisions, personal computers, floppy disks, compact disks, pagers, cellular phones or other sensitive electronic equipment.
- The Magnassager contains a natural permanent magnet which emits a negative pulsating magnetic field of 1000 gauss. **Individuals with pacemakers or detached defibrillators may be at risk.**
- Do not carry this appliance by the supply cord or use the cord as a handle.
- To disconnect, turn all controls to the OFF position, then remove plug from outlet.
- Never use pins, knives, tacks or any other metallic fasteners or objects near the Magnassager.
- Keep children away from this appliance. If swallowed, massage balls may become lodged in the throat.
- Do not drop or slam the Magnassager against any surface. If dropped on control knob, it may short circuit. If dropped on the massage balls, it may impact the magnet and break. Return the appliance to the factory or manufacturer for examination and/or repair.
- **Do not use the Magnassager on patients with pacemakers or internal defibrillators.**

SAVE THESE INSTRUCTIONS

Product Features

■ User Maintenance

The Magnassager comes pre-assembled. To dismantle for cleaning, make sure the speed control knob is in the OFF position and disconnect the unit from the power supply.



The stainless steel balls are suspended in place by a magnet. To remove the balls from the rotator plate, simply pull them out with your fingers or shake the unit.

After removing the stainless steel balls from the rotator plate, detach the plate from the mounting shaft by pulling down on the rotator plate.

Wash the stainless steel balls and rotator plate with an anti-bacterial soap. Do not use thinner or other solvents. Dampen a cloth with a mild soap and wipe the inside and outside of the Magnassager housing. Do not submerge Magnassager in water. Allow a few minutes for the Magnassager to dry.

Periodically, clean the air vents with a dry toothbrush to remove lint deposits.

■ Assembly

Position the rotator plate to slip on to the shaft adapter. The rotator plate should be flush with the housing after installation.

Place the stainless steel balls into the holes. The magnet should pull them into place.

■ Operation

Note: Always check for metallic objects attached to the bottom of device. The Magnassager's switch should be in the OFF position when you do this.

While holding the Magnassager, plug in wall adapter. Turn the switch clockwise to the ON position. Turn knob to desired speed. Apply the Magnassager to massage site.

■ Product and Cord Storage When Appliance Is Not in Use.

The Magnassager should be unplugged and stored after each use away from heat and water. Cord should not be allowed to hang over edge of counter or table or touch hot or wet surfaces. The cord should be coiled after each use and stored.

Product Features *(cont.)*

■ Cord Care Instructions

When appliance is in use check cord periodically to make sure it has not become twisted or tangled. If this occurs gently untwist cord and remove tangles or knots.

DANGER

This product is factory equipped with a specific electric cord and plug to permit connection to a proper electric circuit. Make sure that the product is connected to an outlet having the same configuration as the plug. No adapter should be used with this product. Do not modify the plug provided – if it will not fit the outlet, have the proper outlet installed by a qualified electrician. If the product must be reconnected for use on a different type of electric circuit, the reconnection should be made by qualified service personnel.

■ Power Supply:

	UL/CUL	TUV/UK
Volts:	110V AC	230V AC
Frequency:	60HZ	50 HZ

■ Product Specifications

	UL/CUL	TUV/UK
Volts:	24V DC	24V DC
Amps:	750 mA	800 mA
Approximate rotational speed:	33 to 76 rpms	34 to 71 rpms
Magnet:	1,000 gauss	1,000 gauss
Magnet strength at tip of balls:	624 gauss	624 gauss
Magnet strength at rotator plate:	900 gauss	900 gauss
Polarity:	Negative field	Negative field

Benefits

The Magnassager combines the benefits of massage, magnetic therapy, and acupressure. The actual benefits are specific to the type of technique selected when applying the Magnassager. Because the Magnassager is ergonomically designed, its weight and rotating mechanism allows the user better control while performing the massage. By applying uniform strokes and constant pressure, the effectiveness of massage is greatly enhanced. In addition, forearm, hand and finger fatigue which is a common experience with hand massage is avoided when properly applying the Magnassager. Often, the root of muscle discomfort lies deep within the tissue layers and requires a progressive, thorough massage technique. This is one reason why the Magnassager is so effective.

When to Use and When NOT to Use the Magnassager

Indications

The Magnassager is designed to assist in providing a more thorough massage of the soft tissues, and is best indicated for:

- Tightness
- Stiffness
- Soreness
- Low back pain
- Fatigue
- Tension
- Muscle spasm
- Chronic back pain

The Magnassager is not recommended for individuals with the following conditions. If you have any of the following conditions consult with your physician before using this appliance.

Individuals with pacemakers and internal defibrillators should not use the Magnassager.

- Cancer
- Swelling that might be a malignancy
- Skin infections or ulcerations
- Edema or inflammation whether superficial or deep, trauma or hemorrhage (i.e., varicosities, peptic ulcers, hemophilia, aneurysm)
- Ischemia
- Bleeding disorders
- Phlebitis, thrombosis or other vascular diseases
- Lymphangitis
- Acute fever
- Pregnancy
- Acute osteomyelitis, tubercular joints or any infectious bone or joint disease
- Hypertension (do not perform vigorous massage on someone with hypertension)
- Intermittent claudication or symptoms of pain in the legs which gets worse upon exertion
- Insensitivity or any conditions where there is impairment of nerve sensation or an inability to communicate and/or respond to pain

Use of the Magnassager should be pleasant and comfortable. If the individual exhibits pain or discomfort, discontinue use immediately and consult a physician.

There are certain individuals in which the Magnassager should be used with caution and/or is contraindicated. Please consult a physician if you are unsure of its application.

Special Considerations

■ Pacemakers
The Magnassager should not be used on individuals with pacemakers and/or internal defibrillators.

■ Pain
The movement of oxygen-rich blood into the muscle, as well as the removal of toxins, may result in discomfort for some individuals. The user should be aware of the individual's tolerance and comfort level during the massage and adjust his/her technique accordingly.

■ Low Muscle Mass
Individuals with low lean body mass or those with loose or flaccid skin have bony protrusions and should use caution (e.g., scapula, iliac crest, ankles, elbows, and knees). Those persons with loose skin are at risk because the skin may collect under the massaging balls. The user should use their guiding hand to stretch the skin under the unit to avoid this situation.

■ Hair
Although unlikely, the Magnassager may pull or tangle body hair. This may be uncomfortable for the individual, therefore the user should encourage feedback or choose to perform the massage over an article of clothing. A water-based topical gel, lotion or oil over skin helps to inhibit pulling.

■ Alcohol
Alcohol impedes the massage process and may interfere with the elimination of toxins. Alcohol should be avoided within 24 hours of massage and directly after. Alcohol effects may mask pain sensors and may result in further injury or discomfort.

■ Diabetes
Diabetic individuals may have peripheral neuropathy and circulatory limitations. Massaging the feet and legs should be performed with caution.

■ Pregnancy
The Magnassager should not be used during pregnancy.

■ Medications
Certain prescription drugs (i.e., pain medication, heart medication, blood pressure medication, corticosteroids and blood thinners) may mask the pain sensors and require caution.

■ Dehydration
Because massage stimulates lactic acid, carbon dioxide, lymph, blood and oxygen flow, the user should encourage liberal water intake after each session.

How to Use the Magnassager

■ Breaking in period
The Magnassager motor may require a breaking-in period for up to 20 hours of use.

■ Preparation
Prepare for massage by creating a relaxing environment, encourage the individual to breathe during the treatment and, when possible, apply a thin layer of body gel, lotion or oil to the area to be massaged.

■ Technique
Note: Start with a slow speed to get used to the Magnassager's action. Stay in the muscle; let the Magnassager do the work for you.

With the Magnassager, the user should first massage the entire selected muscle group or muscle belly. Set Magnassager at a moderate to fast rotation and stroke the intended surface area at a speed of approximately two to three inches per second. The massage technique should include a general massage which outlines the muscle and the massage strokes should be longitudinal (i.e. up and down the length of the muscle.). During this technique, the user should let the weight and rolling action of the Magnassager glide over the skin. Avoid resting the unit in one place for an extended period of time. A gradual, progressive massage helps to relax the individual.

The initial technique should progress to a slower rotational speed and the massage strokes should attempt to cover a smaller surface area at a speed of approximately one inch per second. The massage should continue to cover the length of the muscle and allow the massage balls to transverse or massage across the muscle belly. Strokes should overlap and the user should attempt to massage the peripheral fluid in the direction toward the heart. This can be accomplished by applying firm pressure toward the heart and softer pressure away from the body. This procedure enhances the benefits received from the Magnassager.

Helpful Hints

- If the massage balls are cold, remove them from the unit, and place them under warm tap water for 5 seconds. NEVER RUN WATER OVER THE BALLS WHILE THEY ARE IN THE UNIT. The stainless steel massage balls are an excellent conductor of heat. Be sure to dry the balls thoroughly before placing them back into the unit.
- Better results can be obtained whenever the muscle can be elongated or stretched (e.g., ankle flexion to stretch the calf muscles). Use caution with recent or chronic injuries to the muscles(s) or skeleton.
- Always keep the Magnassager perpendicular to the body so that all three massage balls contact the skin evenly. Avoid bony protrusions; massage only the muscle.
- When using over clothing, use your free hand to keep the material taut to avoid binding.



Manuel de l'utilisateur

Table des matières

Introduction

Merci beaucoup d'avoir choisi Magnassager. J'espère que vous allez découvrir et apprécier les nombreux bienfaits que l'utilisation de ce produit peut offrir.

Rien ne peut remplacer le massage professionnel à la main; toutefois, le Magnassager est le seul produit qui simule la technique de pétrissage du massage. Il a été étudié pour fournir un massage calmant sans la vibration agaçante typique des autres appareils de massage. Une autre caractéristique novatrice est l'aimant naturel permanent qui tient les boules en place, suspendues.

Grâce au roulement des boules, la technique de massage adéquate est similaire au massage manuel, qui applique une pression lente mais plus forte vers le cœur et un mouvement de retour plus doux vers l'extérieur du corps. L'utilisateur doit laisser les boules rouler librement sur les muscles. Lorsque le massage est continu, la chaleur est conduite dans les couches musculaires profondes.

Je suis persuadé qu'au fur et a mesure que vous utilisez Magnassager, vous serez impressionné, non seulement par sa conception fonctionnelle et son action novatrice, mais aussi par la qualité des composants à partir desquels nous avons réussi à fabriquer le meilleur appareil de massage dans l'industrie.

Je vous remercie encore une fois d'avoir choisi Magnassager.

Bien à vous,

Avant De Commencer

L'ACTION du Magnassager est différente de celle de tout autre appareil de massage disponible sur le marché. La plupart des utilisateurs s'attendent à ce que les appareils de massage pulvérisent les muscles à coups de vibrations. Le Magnassager ne vibre pas; il est destiné détendre et à pétrir le muscle. Pour obtenir de meilleurs résultats, veuillez vous conformer aux techniques recommandées:

- ***Utilisez les réglages à basse vitesse pour vous habituer à l'action du Magnassager.***
- ***Maintenez le contact entre le corps et les trois boules de massage.***
- ***Massez le muscle; évitez les protubérances osseuses***
- ***Pour masser les personnes de faible masse musculaire, utilisez le Magnassager pardessus une serviette tendue.***
- ***Massez par mouvements lents.***
- ***Laissez l'effort au Magnassager.***

PRÉCAUTIONS IMPORTANTES

Destiné uniquement à l'usage domestique

Conformez-vous toujours aux précautions usuelles lorsque vous utilisez un appareil électrique:

LISEZ TOUTES LES INSTRUCTIONS AVAN D'UTILISER LE « MAGNASSAGER »

DANGER

Pour réduire le risque d'électrocution:

- Lisez toutes les instructions avant d'utiliser l'appareil.
- NE l'utilisez PAS dans le bain ni sous la douche.
- Ne posez ni n'entreposez le produit dans un endroit d'où il pourrait être tirer ou tomber dans une baignoire, un évier ou un lavabo.
- NE posez ni ne laissez tomber l'appareil dans l'eau ou dans tout autre liquide.
- N'essayez pas de récupérer un appareil tombé dans l'eau. Débranchez-le immédiatement.
- Débranchez toujours l'appareil de la prise immédiatement après l'utilisation et avant le nettoyage.
- N'utilisez pas d'eau pour nettoyer ni pour stériliser l'appareil. Pour le nettoyage, utilisez un linge humide SEULEMENT une fois l'appareil débranché.

MISE EN GARDE

Pour minimiser le risque de brûlure, d'incendie, d'électrocution et de blessures personnelles:

- Une supervision attentive est nécessaire lorsque l'appareil fonctionne à proximité des enfants, des invalides et des handicapés.
- N'utilisez le Magnassager qu'aux fins auxquelles il est destiné telles que décrites dans le présent manuel. N'utilisez aucun accessoire non recommandé par le fabricant.
- N'utilisez jamais le Magnassager: si son cordon d'alimentation ou sa fiche est endommagé(e), s'il ne fonctionne pas adéquatement, s'il a été laissé tombé, s'il a été endommagé ou s'il est tombé dans l'eau. Retournez l'appareil à l'usine ou au fabricant à des fins d'inspection et(ou) de réparation.
- Tenez l'appareil éloigné des surfaces chauffées.
- Pour débrancher l'appareil de la prise, saisissez toujours la fiche. Ne tirez pas le cordon.

PRÉCAUTIONS IMPORTANTES *(suite)*

- N'introduisez jamais la fiche dans la prise par la force.
- N'utilisez jamais l'appareil lorsque vous avez sommeil.
- Ne bloquez jamais les entrées d'air de l'appareil ni ne le placez sur une surface molle telle qu'un lit ou un canapé où les entrées pourraient être bloquées. Les entrées d'air doivent rester exemptes de peluches, de cheveux et toute autre particule de ce genre.
- Ne laissez tomber ni n'introduisez rien dans aucun orifice ou tuyau.
- N'utilisez pas l'appareil en plein air, dans les endroits où l'on vaporise des produits aérosol ou dans un lieu où l'on administre de l'oxygène.
- Il ne faut jamais laisser l'appareil sans surveillance lorsqu'il est branché. Débranchez l'appareil de la prise lorsqu'il ne sert pas et avant de raccorder ou retirer des pièces.
- Ne l'utilisez pas sous une couverture ou un oreiller. Il risque de surchauffer et de provoquer un incendie, une électrocution ou des blessures personnelles.
- Ne faites pas fonctionner l'appareil à proximité de téléviseurs, d'ordinateurs personnels, de diskettes, de CD, de téléphones cellulaires ou d'autre matériel électronique sensible.
- `Le Magnassager contient un aimant naturel permanent qui crée un champ magnétique oscillatoire de 1000 gauss. **Les personnes munies d'un stimulateur cardiaque ou d'un défibrillateur externe peuvent être en danger.**
- Ne portez pas l'appareil en le tenant par le cordon d'alimentation et n'utilisez pas ce dernier comme poignée.
- Pour débrancher, passez toutes les commandes au réglage OFF (arrêt) et débranchez ensuite la fiche de la prise.
- N'utilisez jamais d'épingle, de couteau, de punaise ou d'autres objets ou attaches métalliques à proximité du Magnassager.
- Assurez-vous que les enfants se tiennent à distance de l'appareil. En cas d'ingestion, les boules de massage risquent de rester logées dans la gorge.
- Ne laissez tomber ni ne frappez le Magnassager contre aucune surface. S'il tombe sur le bouton de commande, il risque de court-circuiter. Le fait de tomber sur les boules de massage risque d'endommager l'aimant. Dans ces cas, retournez l'appareil à l'usine ou au fabricant pour inspection et(ou) réparation.
- **N'utilisez pas le Magnassager sur les patients munis d'un stimulateur cardiaque ou d'un défibrillateur externe.**

CONSERVEZ CES INSTRUCTIONS

Caractéristiques Du Produit

■ Entretien effectué par l'utilisateur

Le Magnassager est pré-assemblé. Pour le démonter aux fins du nettoyage, assurez-vous que le bouton de commande de la vitesse est à la position OFF (arrêt) et débranchez l'appareil de la source d'alimentation.

Les boules d'acier inoxydable sont tenues en place grâce à un aimant. Pour sortir les boules de la plaque de rotation, il suffit de les retirer avec les doigts ou de secouer l'appareil.

Après avoir sorti les boules d'acier inoxydable de la plaque de rotation, séparez la plaque de rotation de l'axe de montage en tirant sur la plaque de rotation vers le bas.

Lavez les boules d'acier inoxydable avec du savon anti-bactérien. N'utilisez pas de diluant ni de solvant. Humectez un linge avec une solution de savon doux et essuyez l'intérieur et l'extérieur du caisson du Magnassager. N'immergez pas le Magnassager. Laissez sécher le Magnassager quelques minutes.

Nettoyez de temps à autre les entrées d'air à l'aide d'une brosse à dents de façon à éliminer les dépôts de peluche.

■ Montage

Positionnez la plaque de rotation de manière à ce qu'elle puisse se glisser par-dessus l'adaptateur d'axe. La plaque de rotation doit se situer à ras du caisson une fois l'installation terminée.

Placez les boules d'acier inoxydable dans les orifices. L'aimant devrait les amener à leur place.

■ Fonctionnement

Nota: Vérifiez toujours qu'il n'y a pas d'objet métallique fixé au fond du dispositif. L'interrupteur du Magnassager doit être réglé sur OFF.

Branchez la fiche dans la prise tout en tenant le Magnassager. Tournez l'interrupteur dans le sens des aiguilles d'une montre jusqu'à la position ON (marche). Tournez le bouton pour obtenir la vitesse désirée. Installez le Magnassager à l'endroit voulu.

■ Rangement du produit et du cordon lorsqu'ils ne sont pas en marche.

Il faut débrancher et ranger le Magnassager après chaque utilisation, à l'abri de la chaleur et de l'eau. Le cordon ne doit pas dépasser du bord du comptoir ou de la table ni toucher des surfaces chaudes ou humides. Le cordon doit être plié et rangé après chaque utilisation.

Caractéristiques Du Produit *(suite)*

■ Entretien du cordon

Lorsque l'appareil est en cours de fonctionnement, vérifiez de temps à autre le cordon pour vous assurer qu'il n'est pas emmêlé ou tordu. Au cas ou cela arriverait, détordez le cordon et défaites les nœuds ou les enchevêtrements.

DANGER

Ce produit est livré d'usine muni d'un câble d'alimentation et d'une fiche spécifiques qui permettent de le brancher sur un circuit électrique adéquat. Assurez-vous que le produit est branché sur une prise de même configuration que la fiche. N'utilisez aucun adaptateur avec ce produit. Ne modifiez pas la fiche fournie. – si elle ne s'adapte pas à la prise, faîtes installer une prise adéquate par un électricien qualifié. Si le produit doit être rebranché pour l'utilisation avec plusieurs types de circuit électrique, le rebranchement doit être effectué par un technicien qualifié.

■ Alimentation:

	UL/CUL	TUV/UK
Volts:	110 V CA	230V CA
Fréquence:	60 Hz	50 Hz

■ Spécifications techniques:

Volts:	24 V CC	24V CC
Ampères:	750 mA	800mA
Vitesse de rotation (approximative):	33 à 76 tr/min	34 à 71r/min
Aimant:	1000 gauss	1000 gauss
Puissance de l'aimant à l'extrémité supérieure des boules:	624 gauss	624 gauss
Puissance de l'aimant à la plaque de rotation:	900 gauss	900 gauss
Polarité:	Négative	Négative

Bienfaits

Le Magnassager allie les bienfaits du massage à ceux de la magnétothérapie et de l'acupuncture. Les bienfaits varient selon la «technique», ou réglage, de massage que l'on choisit lorsqu'on applique le Magnassager. En raison de sa conception ergonomique, de son poids et de son mécanisme de rotation, il donne au masseur une meilleure maîtrise du massage. On améliore sensiblement l'efficacité du massage en faisant des traits uniformes et en appliquant une pression constante. Par ailleurs, on évite, lorsqu'on applique le Magnassager correctement, de se fatiguer les doigts, les avant-bras – occurrence fréquente chez ceux qui pratiquent le massage manuel. Souvent le malaise musculaire provient des couches profondes des tissus musculaires, ce qui nécessite une technique de massage profond et progressif. Voilà l'une des raisons pour lesquelles le Magnassager est si efficace.

Le Bon Moment Pour Utiliser Le Magnassager

Indications

Le Magnassager est conçu pour faciliter un massage approfondi des tissus mous et il est indiqué avant tout pour :

- La tension musculaire
- La douleur
- La fatigue
- Les spasmes musculaires
- La raideur
- Les douleurs dans le bas du dos
- La tension
- Les douleurs chroniques au dos

L'utilisation du Magnassager n'est pas conseillée aux personnes atteintes des affections suivantes. Si vous êtes atteinte de l'une d'entre elles, consultez votre médecin avant d'utiliser cet appareil.

Les personnes munies de stimulateurs cardiaques ou de défibrillateurs internes ne doivent pas utiliser le Magnassager.

- Cancer
- Inflammations qui seraient potentiellement des tumeurs malignes
- Infections ou ulcérations de la peau
- Oedèmes ou inflammations, qu'ils soient superficiels ou profonds, accompagnés ou non de traumatismes ou d'hémorragies (par ex. varicosités, ulcères peptiques, hémophilie, anévrisme)
- Ischémie
- Désordres sanguins
- Phlébite, thrombose ou autres maladies vasculaires
- Lymphangite
- Fièvres aiguës
- Grossesse
- Ostéomyélite aiguë, articulations tuberculeuses ou autres maladies infectieuses des os ou des articulations
- Hypertension (Il ne faut pas faire un massage vigoureux à quelqu'un qui est atteint d'hypertension)
- Claudication intermittente ou douleurs des pieds qui s'aggravent avec l'exercice
- Manque de sensation ou toute affection qui présente une entrave sensorielle ou une incapacité à exprimer sa douleur et(ou) à y répondre

L'utilisation du Magnassager doit être une expérience agréable. Si la personne manifeste une douleur ou un malaise, cessez de l'utiliser immédiatement et consultez un médecin.

Pour certaines personnes, l'utilisation du Magnassager est contre-indiquée ou nécessite une attention particulière. Veuillez consulter un médecin si vous avez des doutes quant à son emploi.

Considerations Spéciales

■ Stimulateur cardiaque

Il ne faut pas utiliser le Magnassager sur les personnes munies d'un stimulateur cardiaque et(ou) d'un défibrillateur interne.

■ Douleurs

Le mouvement de sang enrichi d'oxygène, ainsi que l'élimination de toxines, risquent de provoquer des malaises chez certaines personnes. L'utilisateur doit tenir compte de la tolérance de la personne ainsi que de son niveau de confort et modifier sa technique en conséquence.

■ Faible masse musculaire

Les personnes de faible masse corporelle maigre, ou qui ont une peau flasque et des protubérances osseuses doivent user de précaution (par ex.., les omoplates, l'épine iliaque, les chevilles, les coudes et les genoux). Les personnes dont la peau est flasque courent le risque que leur peau soit coincée sous les boules de massage. L'utilisateur doit étirer la peau sous l'appareil avec la main guide.

■ La peau

Il existe un risque, quoique infime, que le Magnassager tire ou emmêle les poils corporels, ce qui peut incommoder la personne. L'utilisateur devrait donc inviter les commentaires ou choisir d'effectuer le massage par-dessus un vêtement. Il est plus facile d'éviter de tirer les poils si la peau est badigeonnée de gel, de lotion ou d'huile topiques à base d'eau.

■ L'alcool

L'alcool entrave les effets du massage et peut entraver l'élimination de toxines. Il vaut mieux éviter toute consommation d'alcool pendant 24 heures avant et après le massage. Les effets de l'alcool risquent de masquer les douleurs et de provoquer partant des blessures ou malaises.

■ Le diabète

Les personnes diabétiques souffrent parfois de neuropathie ou d'une circulation sanguine limitée. Dans ces cas, il faut masser les pieds et les jambes avec précaution.

■ La grossesse

Il ne faut pas utiliser le Magnassager pendant la grossesse.

■ Les médicaments

Certains médicaments prescrits (par ex. analgésiques, médicaments pour le cœur ou pour la tension artérielle, les corticostéroïdes ou les anticoagulants) risquent de masquer la douleur et demandent donc une certaine précaution.

■ La déshydratation

Du fait que le massage stimule la circulation de l'acide lactique, du bioxyde de carbone, des fluides lymphatiques, du sang et de l'oxygène, l'utilisateur doit encourager l'hydratation suivant chaque séance.

Comment Utiliser Le Magnassager

■ La période d'adaptation

Le moteur du Magnassager nécessite une période d'adaptation pouvant aller jusqu'à 20 heures d'utilisation.

■ La préparation

Préparez le massage en créant une ambiance relaxante; encouragez la personne à respirer pendant le traitement et, si possible, appliquez une mince couche de gel, d'huile ou de lotion pour le corps à la région du corps que vous allez masser.

■ La technique

Nota: Pour vous habituer à l'action du Magnassager, utilisez une petite vitesse au départ; ne lâchez pas le muscle; laissez agir le Magnassager.

Lorsque vous utilisez le Magnassager, massez d'abord entièrement le groupe musculaire ou le ventre de muscle choisi. Réglez le Magnassager sur une vitesse de rotation moyenne ou élevée et passez l'appareil sur la surface visée à un rythme d'environ 2 ou trois pouces la seconde. La technique de massage doit comprendre un massage général qui cerne le muscle et les traits de massage doivent être longitudinaux (c.-à.d. le long du muscle). Lorsque cette technique est mise en application, l'utilisateur doit laisser le poids du Magnassager rouler sur la peau. Évitez de laisser l'appareil immobile sur des périodes prolongées. Un massage progressif concourt à détendre la personne.

La technique initiale doit évoluer vers une vitesse de rotation moins élevée et des traits de massage sur de plus petites surfaces et à une vitesse d'environ un pouce la seconde. Le massage s'effectue encore sur la longueur du muscle et les boules de massage doivent pouvoir traverser le ventre du muscle ou le masser en sens transversal. Les traits de massage devraient se rencontrer et l'utilisateur devrait chercher à envoyer le fluide périphérique vers le cœur en massant, ce qui se fait en appliquant une forte pression vers le cœur et une pression plus légère vers l'extérieur du corps. Cette méthode optimise les bienfaits que procure le Magnassager.

CONSEILS UTILES

■ Si les boules de massage sont froides, retirez-les de l'appareil et immergez les dans de l'eau chaude du robinet pendant 5 minutes. NE FAITES JAMAIS COULER DE L'EAU SUR LES BOULES LORSQU'ELLES SONT LOGÉES DANS L'APPAREIL. Les boules de massage en acier inoxydable sont un excellent conducteur de chaleur. Ne manquez pas de les sécher complètement avant de les remonter dans l'appareil.

■ Vous pouvez obtenir de meilleurs résultats en allongeant ou en étirant les muscles qui s'y prêtent (par ex. flexion des chevilles pour étirer les muscles des mollets). Usez de précaution dans le cas de blessures récentes ou chroniques au squelette ou au(x) muscle(s).

■ Tenez toujours le Magnassager en position perpendiculaire au corps de sorte que le contact entre les trois boules et la peau soit uniforme. Évitez les protubérances osseuses; ne massez que le muscle.

■ Lorsque vous utilisez l'appareil par-dessus des vêtements, tendez le tissu avec la main libre pour éviter qu'il se coince.



Manual Del Propietario

Índice

Introducción

Muchas gracias por haber elegido al Magnassager. Espero que descubra y que disfrute de los variados beneficios que obtendrá al usar este producto.

No existe un sustito para el masaje manual profesional; sin embargo, el Magnassager es el único producto que simula la técnica real de masajear los músculos. Está diseñado para dar un masaje calmante, sin la vibración irritante típica de los demás aparatos de masaje. Otra característica novedosa es su imán natural permanente que mantiene las bolas de masaje fijas en su sitio.

Gracias a la acción de las bolas de masaje en rotación, la técnica de masaje correcta se parece al masaje manual, que incorpora una presión lenta pero más fuerte hacia el corazón, y un movimiento de retorno más suave que se aleja del cuerpo. El usuario debe permitir que las bolas de masaje giren libremente sobre los músculos. Cuando se mantiene un masaje continuo, el calor pasa a las capas musculares más profundas.

Confío en que, a medida que use su Magnassager, quedará impresionado, no solo por su diseño funcional y su acción innovadora, sino que aprenderá a apreciar las piezas de calidad que forman parte de la creación del aparato de masaje más fino de la industria.

De nuevo, le doy las gracias por haber escogido al Magnassager.

Atentamente,

Antes De Comenzar

La aplicación del Magnassager es distinta a la de cualquier aparato de masaje del mercado. La mayoría de los usuarios se han acostumbrado a esperar que los aparatos de masaje vibren o golpeen a los músculos hasta ablandarlos. El Magnassager no vibra; está diseñado para calmar y amasar suavemente el músculo. Sírvase seguir las técnicas sugeridas para obtener los mejores resultados:

- ***Use el ajuste de la velocidad baja para acostumbrarse a la acción del Magnassager.***
- ***Mantenga un contacto constante entre el cuerpo y las tres bolas de masaje.***
- ***De masaje al músculo; manténgase alejado de las protuberancias óseas.***
- ***Para personas con poca masa muscular, intente usar el Magnassager sobre una toalla estirada.***
- ***Use movimientos lentos de masaje.***
- ***Deje que el Magnassager haga el trabajo por usted.***

PRECAUCIONES IMPORTANTES

Sólo para ser usado en el hogar

Siempre se deben seguir las precauciones básicas cuando use un aparato eléctrico, tales como:

LEA TODAS LAS INSTRUCCIONES ANTES DE USAR EL "MAGNASSAGER"

PELIGRO

Para reducir el riesgo de un choque eléctrico:

- Lea todas las instrucciones antes de emplear el aparato.
- NO LO USE cuando tome un baño o una ducha.
- No coloque ni almacene el producto en donde pueda caer o ser arrastrado adentro de una bañera o un lavamanos.
- No lo coloque ni lo deje caer dentro del agua u otro líquido.
- No trate de agarrar un aparato que se haya caído dentro del agua. Desconéctelo de inmediato.
- Desenchufe siempre este aparato del tomacorriente inmediatamente después de su uso y antes de limpiarlo.
- No use agua para limpiar ni esterilizar el aparato. Para su limpieza, puede emplear un paño humedecido, SÓLO tras haber desconectado el aparato.

ADVERTENCIA

Para reducir el riesgo de sufrir quemaduras, causar incendios, sufrir choques eléctricos o lesiones personales:

- Es necesario supervisar atentamente el uso del Magnassager si se va a usar cerca de los niños, las personas inválidas o discapacitadas.
- Use el Magnassager sólo para el fin para el cual ha sido diseñado según se describe en este manual. No use ningún otro accesorio o instalación que el fabricante no haya recomendado.
- Nunca opere el Magnassager si su cable de corriente o su enchufe están dañados, si no funciona debidamente, si se ha dejado caer, o si se ha dejado caer en el agua. Devuelva el aparato a la fábrica o al fabricante para su evaluación y / o reparación.
- Mantenga el cable de corriente lejos de las superficies calientes.
- Para desconectarlo del tomacorriente, sujételo siempre del enchufe. NO lo

PRECAUCIONES IMPORTANTES (continuación)

tire del cable.

- Nunca fuerce el enchufe para que entre en una toma.
- Nunca lo use si está somnoliento.
- Nunca bloquee las entradas de aire del aparato ni lo coloque en una superficie blanda, tal como una cama o un sofá, de modo que se puedan tapar las entradas de aire. Manténgalas libres de pelusa, cabellos y cosas parecidas.
- Nunca deje caer ni introduzca objetos dentro de ninguna de las aberturas o mangueras del aparato.
- No lo use al aire libre ni lo opere en sitios donde se haya rociado aerosol (atomizador), ni en sitios donde se esté suministrando oxígeno.
- Nunca se debe dejar el aparato desatendido cuando esté conectado. Cuando no lo use y antes de colocar o de sacar las piezas del mismo, desconéctelo de la toma.
- No lo use bajo una colcha o una almohada. Se puede recalentar en exceso y causar incendios, choques eléctricos o lesiones personales.
- No lo haga funcionar cerca de televisores, computadoras personales, disquetes, discos compactos, teléfonos celulares u otros equipos electrónicos sensibles.
- El Magnassager contiene un imán natural permanente que crea un campo magnético negativo pulsante de 1000 gauss. **Las personas con marcapasos o desfibriladores externos pueden estar en peligro.**
- No cargue este aparato por su cable de corriente ni use éste como asa.
- Para desconectarlo, pase todos los controles a la posición OFF (apagado) y luego desconecte el enchufe del tomacorriente.
- Nunca use alfileres, cuchillos, tachuelas ni otros sujetadores ni objetos metálicos cerca del Magnassager.
- Mantenga a los niños alejados de este aparato. En caso de ingestión, las bolas de masaje se pueden quedar atascadas en la garganta.
- No deje caer ni golpee el Magnassager contra ninguna superficie. Si se deja caer por su perilla de control, el aparato puede sufrir un cortocircuito. Si se deja caer por las bolas de masaje, las mismas pueden golpear al imán y romperlo. Devuelva el aparato a la fábrica o al fabricante para que lo examinen y / o reparen.
- **No use el Magnassager con aquellos pacientes con marcapasos o desfibriladores internos.**

GUARDE ESTAS INSTRUCCIONES

Características Del Producto

■ Mantenimiento dado por el usuario

El Magnassager viene ya ensamblado. Para desarmarlo para su limpieza, verifique que la perilla de control de velocidad esté en posición de OFF y desconecte la unidad del suministro eléctrico.

Las bolas de acero inoxidable se mantienen en su sitio gracias a un imán. Para sacar las bolas de la placa giratoria, tan sólo tírelas con sus dedos hacia fuera o agite la unidad.

Después de haber sacado las bolas de acero inoxidable de la placa giratoria, separe la placa de su eje de montura tirando la placa giratoria hacia abajo.

Lave las bolas de acero inoxidable y la placa giratoria con jabón antibacteriano. No emplee disolvente ni otros solventes. Humedezca un paño en una solución suave de jabón y frote el interior y el exterior del cuerpo del Magnassager. No sumerja al Magnassager en agua. Deje que pasen unos minutos para que el Magnassager se seque.

Limpie periódicamente las entradas de aire con un cepillo dental seco, para sacar todo depósito de pelusas.

■ Montaje

Ubique la placa giratoria de modo que se deslice sobre el adaptador del eje. La placa giratoria debe estar al ras del cuerpo tras su instalación.

Coloque las bolas de acero inoxidable en los agujeros. El imán deberá jalarlas y llevarlas a su sitio.

■ Operación

Nota: Revise siempre que no hayan objetos metálicos pegados al fondo del aparato. Cuando haga ésto, el interruptor del Magnassager debe estar en posición de OFF.

Conecte el enchufe al tomacorriente mientras sostiene el Magnassager. Gire el interruptor en el sentido de las agujas del reloj a la posición de ON (encendido). Gire la perilla para obtener la velocidad deseada. Coloque el Magnassager en el sitio deseado.

■ Almacenamiento del producto y del cable cuando no se use el aparato.

Se debe desconectar y guardar el Magnassager, después de cada uso, lejos del calor y del agua. No se debe permitir que el cable cuelgue por sobre los bordes del encimero o de la mesa, ni que toque superficies calientes ni mojadas. El cable debe enrollarse y guardarse después de cada uso.

Características Del Producto, (continuación)

Instrucciones para el cuidado del cable

Cuando use el aparato, revise regularmente el cable para asegurarse que no se haya retorcido ni enredado. Si esto pasa, desenrede delicadamente el cable y deshaga todo nudo o enredo.

PELIGRO

Este producto viene de fábrica con un cable de corriente y un enchufe específico para permitir su conexión a un tomacorriente adecuado. Verifique que el producto esté conectado a un tomacorriente que tenga la misma configuración del enchufe. No se deben emplear adaptadores con este producto. No modifique el enchufe provisto; si no calza en el tomacorriente, haga que un electricista calificado instale el tomacorriente debido. Si se debe volver a conectar el producto para usarlo en un tipo de circuito eléctrico distinto, la reconexión deberá ser realizada por personal calificado de servicio.

Suministro eléctrico:	UL/CUL	TUV/UK
Voltios:	110 V CA	230 V CA
Frecuencia:	60 Hz	50 Hz

Especificaciones del producto:

Voltios:	24 V CC	24V CC
Amperios:	750 mA	800 mA
Revoluciones aproximadas:	De 33 a 76 rpm	De 34 a 71 rpm
Imán:	1.000 gauss	1.000 gauss
Fuerza del imán en la parte superior de las bolas:	624 gauss	624 gauss
Fuerza del imán en la placa giratoria:	900 gauss	900 gauss
Polaridad:	Negativa	Negativa

Beneficios

El Magnassager combina los beneficios del masaje, la terapia magnética y la acupresión. Los beneficios reales son específicos en cuanto al tipo de técnica que se escoge al aplicar el Magnassager. Debido a que el mismo está diseñado ergonómicamente, su peso y su mecanismo giratorio permiten que el usuario tenga un mejor control al aplicar el masaje. Cuando se da el masaje en movimientos uniformes con una presión constante, se incrementa aún más la eficacia del masaje. Además, el cansancio del antebrazo, las manos y los dedos, que es una experiencia común cuando se da un masaje manual, se elimina al aplicar el Magnassager en la forma debida. Frecuentemente, la raíz de una molestia muscular yace al fondo de las capas del tejido y requiere que se aplique una técnica de masaje progresiva y completa. Esta es una razón por la cual el Magnassager es tan eficaz.

Cuándo Usar Y Cuándo No Usar El Magnassager

Indicaciones

El Magnassager está diseñado para ayudarle a obtener un masaje más profundo de los tejidos suaves, y se recomienda para:

- La sensación de constreñimiento
- Los dolores
- La tensión
- Dolores en la parte inferior de la espalda
- La rigidez
- El cansancio
- Los espasmos musculares
- El dolor crónico de espalda

No se recomienda el uso del Magnassager a aquellas personas que sufren las siguientes condiciones. Si usted sufre alguna de éstas, consulte con su médico antes de usar este aparato.

Las personas con marcapasos y desfibriladores internos no deben usar el Magnassager.

- Cáncer
- Inflamaciones que puedan ser tumores malignos
- Infecciones o úlceras de la piel
- Edemas o inflamaciones, bien sean superficiales o profundas, causadas por traumas o hemorragias (v.g., venas varicosas, úlceras pépticas, hemofilia, aneurismas)
- Isquemia
- Desórdenes de la sangre
- Flebitis, trombosis u otras enfermedades vasculares
- Linfangitis
- Fiebres agudas
- Estado de embarazo
- Osteomielitis aguda, articulaciones tuberculosas u otra enfermedad infecciosa de los huesos o de las articulaciones
- Hipertensión (no dé un masaje vigoroso a quien sufra hipertensión)
- Claudicación intermitente o síntomas de dolores en las piernas que empeoren tras hacer ejercicios
- Falta de sensibilidad o cualquier condición en la que se interrumpa la sensación del nervio o que el mismo no sea capaz de comunicarse y /o de responder al dolor

El uso del Magnassager debe ser placentero y cómodo. Si la persona siente dolor o incomodidad, deje de usarlo de inmediato y consulte con un médico.

Existen ciertas personas para las cuales el Magnassager se debe usar con cuidado y / o no usarse. Sírvase consultar con un médico si tiene dudas sobre su aplicación.

Consideraciones Especiales

■ Marcapasos
No se debe usar el Magnassager en personas con marcapasos y/o con desfibriladores internos.

■ Dolores
El movimiento de sangre rica en oxígeno hacia el interior del músculo, así como la eliminación de toxinas, puede causarle sensaciones de incomodidad a algunas personas. El usuario debe tener presente la tolerancia de la persona y su nivel de comodidad durante el masaje y ajustar su técnica según tales factores.

■ Poca masa muscular
Las personas con poca masa muscular magra, o quienes tengan una piel floja o flácida, tienen protuberancias óseas y deben estar precavidos (v.g., la escápula, la cresta ilíaca, los tobillos, los codos y las rodillas). Las personas con piel floja sufren riesgos pues la piel se puede enredar debajo de las bolas de masaje. El usuario deberá usar su mano de guía para estirar la piel debajo de la unidad con el fin de evitar esta situación.

■ El pelo
Aunque es poco probable, el Magnassager puede tirar o enredarse en los vellos corporales. Esto puede ser incómodo para la persona, por lo que el usuario debe alentarla a que dé su opinión, o decidir dar el masaje con una prenda de vestir puesta. Un gel tópico a base de agua, una loción o el aceite sonre la piel ayuda a evitar los tirones.

■ El alcohol
El alcohol obstaculiza el proceso del masaje y puede interferir con la eliminación de toxinas. Se debe evitar todo consumo de alcohol 24 horas antes del masaje e inmediatamente después del mismo. Los efectos del alcohol pueden afectar a los sensores del dolor y puede causar mayores daños o incomodidad.

■ La diabetes
Las personas diabéticas pueden sufrir de neuropatía periférica y limitaciones de su sistema circulatorio. Los masajes a los pies y las manos se deben efectuar con cuidado.

■ El embarazo
No se debe usar el Magnassager durante el embarazo.

■ Los medicamentos
Ciertas drogas prescritas (v.g., analgésicos, medicinas para el corazón, medicinas para la presión sanguínea, corticoesteroides y medicinas para diluir la sangre) pueden afectar a los sensores del dolor y exigen que se emplee cautela en el uso del aparato.

■ La deshidratación
Puesto que el masaje estimula la producción de ácido láctico, de dióxido de carbono, de fluidos linfáticos y el flujo de la sangre y del oxígeno, el usuario debe alentar a la persona a que beba bastante agua tras cada sesión.

Cómo Usar El Magnassager

■ El período de ajuste
El motor del Magnassager puede requerir un período de ajuste de hasta 20 horas de uso.

■ La preparación
Prepare el masaje creando un ambiente relajante, alentando a la persona a que respire profundamente durante el tratamiento y, en lo posible, aplicando una capa delgada de gel corporal, de loción o de aceite al área que se va a masajear.

■ La técnica
Nota: Comience con una velocidad baja para acostumbrarse a la acción del Magnassager. Manténgase sobre el músculo; deje que el Magnassager trabaje por usted.

Cuando se usa el Magnassager, el usuario debe masajear primero todo el grupo del músculo escogido o la base del músculo. Fije la rotación del Magnassager a una velocidad media o alta y muévase sobre la superficie deseada a una velocidad de unas dos a tres pulgadas por segundo. La técnica de masaje debe incluir un masaje general que delinee el músculo y los movimientos de masaje deben ser a lo largo (es decir, hacia arriba y hacia abajo de la parte larga del músculo). Durante esta técnica, el usuario debe permitir que el peso y la acción rodante del Magnassager lo hagan deslizarse sobre la piel. Evite dejar la unidad en reposo en un solo sitio por un período prolongado de tiempo. Un masaje gradual y progresivo ayuda a que la persona se relaje.

La técnica inicial debe progresar hasta una velocidad de rotación más lenta y los movimientos de masaje deben tratar de cubrir un área superficial más estrecha a una velocidad de aproximadamente una pulgada por segundo. El masaje debe continuar a lo largo del músculo y dejar que las bolas de masaje se crucen o masajeen la base del músculo en sentido transversal. Los movimientos se deben superponer y el usuario debe tratar de masajear los fluidos periféricos en dirección al corazón. Esto se puede lograr aplicando una presión firme en dirección al corazón y una presión más ligera al alejarse del cuerpo. Este procedimiento incrementa los beneficios que le ofrece el Magnassager.

CONSEJOS ÚTILES

■ Si las bolas de masaje están frías, sáquelas de la unidad y colóquelas bajo un chorro de agua tibia por 5 segundos. NUNCA MOJE LAS BOLAS MIENTRAS ESTÉN DENTRO DE LA UNIDAD. Las bolas de masaje de acero inoxidable conducen bien el calor. Asegúrese de secar las bolas muy bien antes de volverlas a instalar en la unidad.

■ Puede obtener mejores resultados cada vez que se alargue o se estire el músculo (es decir, el tobillo se flexione para estirar los músculos de la pantorrilla). Tenga cuidado en los casos de daños recientes o crónicos que haya sufrido el músculo o el esqueleto.
Siempre mantenga el Magnassager en posición perpendicular al cuerpo de forma que las tres bolas de masaje toquen la piel uniformemente. Evite las protuberancias óseas; sólo dé masaje a los músculos.

■ Cuando se use sobre la ropa, use su mano libre para mantener estirado el material y evitar que se enganche.



BENUTZERHANDBUCH

Inhaltsverzeichnis

Einleitung

Herzlichen Glückwunsch zum Kauf des Magnassagers. Ich hoffe, dass Sie die vielen Vorteile dieses Produktes für sich nutzen und genießen werden.

Es gibt keinen wirklichen Ersatz für eine professionelle Handmassage. Der Magnassager ist jedoch das einzige Gerät, das die Knetbewegungen einer Massage simulieren kann. Es bietet eine entspannende Massage ohne die unangenehme Vibration, die zu anderen Massagegeräten gehört. Ein weiteres innovatives Merkmal ist der Dauermagnet, der die Kugeln festhält.

Anhand der sich drehenden Massagekugeln wird eine Massagebewegung erzeugt, die einer Handmassage ähnelt, d.h. ein langsamer aber verstärkter Druck zum Herzen hin und eine leichtere Bewegung vom Herzen und Körper weg. Die Massagekugeln müssen ungehindert über die Muskeln gleiten können. Bei einer längeren Massage kommt es zu einer Wärmeausstrahlung in die tiefen Muskelschichten.

Ich bin sicher, dass Sie beim Gebrauch des Magnassagers nicht nur von seinem funktionalen Konzept und innovativen Beweungsmechanismus begeistert sein werden, sondern auch von den hochwertigen Bauteilen, die bei der Herstellung des besten Massagegerätes in der gesamten Branche verwendet wurden.

Ich danke Ihnen nochmals für den Kauf des Magnassagers.

Hochachtungsvoll

Vor Gebrauch

Die Wirkungsweise des Magnassagers ist anders als die aller anderen auf dem Markt erhältlichen Massagegeräte, da diese entweder vibrieren oder den Muskel zu hart bearbeiten. Der Magnassager vibriert nicht. Er entspannt den Muskel und knetet ihn sanft. Mit Hilfe der folgenden Empfehlungen können Sie optimale Ergebnisse erzielen:

- ***Anfangs langsame Drehzahleinstellungen verwenden, um den Körper an den Magnassager zu gewöhnen.***
- ***Die drei Massagekugeln und der Körper müssen immer in Kontakt bleiben.***
- ***Nur den Muskel massieren, keine vorstehen den Knochen.***
- ***Personen mit einer geringen Muskelmasse können den Magnassager über einem gestrafften Handtuch anwenden.***
- ***Langsame Massagebewegungen ausführen.***
- ***Lassen Sie den Magnassager für sich arbeiten.***

Wichtige Sicherheitshinweise

Nur Für Den Hausgebruch Bestimmt

Beim Gebrauch eines Elektrogerätes müssen u.a. die folgenden Sicherheitsvorkehrungen befolgt werden:

VOR GEBRAUCH DES MAGNASSAGERS ALLE ANWEISUNGEN DURCHLESEN.

GEFAHR

Zur Reduzierung der Elektroschockgefahr:

- Vor Gebrauch des Elektrogerätes alle Anweisungen aufmerksam durchlesen.
- NICHT beim Baden oder Duschen verwenden.
- Das Gerät nicht an Orten aufbewahren, von denen aus es in die Badewanne oder Dusche fallen oder gezogen werden kann.
- Nicht in Wasser oder eine andere Flüssigkeit legen oder fallen lassen.
- Wenn das Gerät ins Wasser gefallen ist, darf es nicht wieder herausgeholt werden. Sofort den Stecker ziehen.
- Das Gerät nach Gebrauch und vor der Reinigung immer sofort von der Stromquelle (Steckdose) trennen.
- Das Gerät nicht mit Wasser säubern oder keimfrei machen. Zur Reinigung das Gerät ZUERST vom Stromkreis trennen (Gerätstecker ziehen) und DANN mit einem feuchten Lappen abwischen.

ACHTUNG

Zur Reduzierung von Verbrennungs-, Brand-, Elektroschock-oder Verletzungsgefahr:

- Wenn der Magnassager von, an oder in der Nähe von Kindern, Invaliden oder Behinderten benutzt wird, muss der Gebrauch sorgsam überwacht werden.
- Den Magnassager nur wie in diesem Handbuch beschrieben für den beabsichtigten Zweck verwenden. Es dürfen nur solche Zubehörteile oder Zusatzteile verwendet werden, die der Hersteller empfiehlt.
- Wenn das Kabel oder der Stecker des Magnassagers kaputt ist, wenn das Gerät nicht richtig funktioniert, wenn es heruntergefallen ist oder be schädigt wurde oder wenn es ins Wasser gefallen ist, darf das Gerät NICHT verwendet werden. Geben Sie das Gerät an den Hersteller oder das Werk zurück, damit es überprüft und/oder repariert werden kann.
- Das Elektrokabel von angewärmten/heißen Flächen fern halten.
- Immer am Stecker anfassen, um das Gerät aus der Steckdose zu ziehen.

Wichtige Sicherheitshinweise *(forts.)*

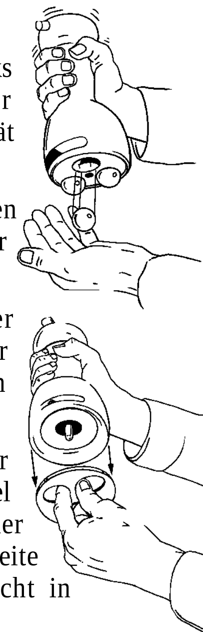
NICHT an der Schnur ziehen.

- Stecker nicht gewaltsam in die Steckdose stecken.
- Gerät nicht benutzen, wenn Ihnen schwindelig o.Ä. ist.
- Die Luftöffnungen des Gerätes nicht verschließen bzw. das Gerät nicht auf einen weichen Untergrund (z.B. Betten oder Sofas) legen, auf dem die Luftöffnungen blockiert werden könnten. In den Luftöffnungen dürfen sich keine Fussel, Haare usw. befinden.
- Es dürfen keine Gegenstände in Öffnungen oder Schläuche gesteckt werden.
- Nicht im Freien verwenden. Nicht gebrauchen, wenn gleichzeitig Aerosolprodukte (Sprays) verwendet werden. Nicht dort verwenden, wo Sauerstoff zugeführt wird.
- Ein angeschlossenes Gerät darf niemals unbeaufsichtigt sein. Bei Nichtgebrauch und vor dem Anbringen oder Entfernen von Bauteilen von der Stromquelle trennen.
- Nicht unter einer Decke oder einem Kissen benutzen. Es kann eine zu große Hitze entstehen, die Brände, Elektroschock oder Verletzungen verursachen könnte.
- Nicht in der Nähe von Fernsehgeräten, PCs, Disketten, CDs, Pagern, Handys oder anderen empfindlichen Elektrogeräten verwenden.
- Der Magnassager enthält einen Dauermagneten, der ein negativ pulsierendes Magnetfeld von 1000 Gauß ausstrahlt. **Dies stellt ein Risiko für Personen mit Herzschrittmachern oder internen Defibrillatoren dar.**
- Das Gerät nicht am Stromkabel tragen oder es als Griff benutzen.
- Vor der Unterbrechung der Stromzufuhr alle Bedienelemente auf AUS stellen und dann den Stecker ziehen.
- Keine Reißnägel, Messer, Heftzwecken oder anderen metallischen Befestigungsmittel oder Gegenstände in der Nähe des Magnassagers verwenden.
- Das Gerät vor Kindern unzugänglich aufbewahren. Verschluckte Kugeln können sich im Hals festsetzen.
- Den Magnassager nicht fallen lassen oder hart absetzen. Wenn er auf den Bedienungsknopf fällt, könnte ein Kurzschluss entstehen. Wenn er auf die Massagekugeln fällt, könnte der Magnet beschädigt werden und kaputt gehen. Geben Sie das Gerät an den Hersteller oder das Werk zurück, damit es überprüft und/oder repariert werden kann.
- **Der Magnassage darf NICHT bei Personen mit Herzschrittmachern oder internen Defibrillatoren eingesetzt werden.**

BEWAHREN SIE DIESE ANLEITUNG BITTE AUF

Produktmerkmale

■ Wartung des Gerätes durch den Benutzer



Der Magnassager ist fertig zusammengebaut. Wenn er zwecks Reinigung auseinander gebaut werden muss, muss der Drehzahl-Bedienungsknopf AUS gestellt sein und das Gerät darf nicht an die Steckdose angeschlossen sein.

Die Kugeln aus rostfreiem Stahl werden von einem Magneten gehalten. Die Kugeln können mit den Fingern von der Drehplatte entfernt oder herausgeschüttelt werden.

Nachdem die Kugeln aus rostfreiem Stahl von der Drehplatte entfernt wurden, kann die Drehplatte von der Befestigungswelle gezogen werden. Die Drehplatte dazu nach unten wegziehen.

Die Kugeln aus rostfreiem Stahl und die Drehplatte mit einer antibakteriellen Seife abwaschen. Kein Verdünnungsmittel oder andere Lösungsmittel verwenden. Einen Lappen mit einer milden Seife befeuchten und damit die Innen und Außenseite des Magnassager-Gehäuses reinigen. Den Magnassager nicht in Wasser tauchen. Den Magnassager gut abtrocknen lassen.

Die Luftöffnungen in regelmäßigen Abständen mit einer Zahnbürste von Fusseln und anderen Ablagerungen befreien.

■ Zusammenbau

Die Drehplatte so ausrichten, dass sie auf den Wellenadapter geschoben werden kann. Die Drehplatte sollte nach der Installation eng am Gehäuse anliegen.

Die Kugeln aus rostfreiem Stahl in die Löcher legen. Der Magnet wird die Kugeln anziehen und festhalten.

■ Bedienung

Hinweis: Den Boden des Gerätes immer auf metallische Gegenstände überprüfen. Der Schalter des Magnassager muss dazu AUS geschaltet sein.

Den Magnassager in der Hand halten und den Stecker in die Steckdose stecken. Den Schalter im Uhrzeigersinn auf AN stellen. Den Knopf auf die gewünschte Geschwindigkeit einstellen. Den Magnassager auf der zu massierenden Körperpartie positionieren.

■ Aufbewahrung von Produkt und Kabel bei Nichtgebrauch

Der Magnassager muss nach jedem Gebrauch vor Hitze/Wärme und Wasser geschützt aufbewahrt werden. Das Stromkabel darf nicht von der Arbeits oder Tischplatte herunterhängen bzw. heiße/warme oder nasse Flächen berühren. Das Kabel muss nach dem Gebrauch aufgerollt und weggelegt werden.

Produktmerkmale (forts.)

■ Hinweise zur Kabelpflege

Während das Gerät arbeitet, sollte regelmäßig geprüft werden, ob das Kabel verdreht oder verknotet ist. Ist dies der Fall, muss das Kabel vorsichtig gerade gebogen oder entknotet werden.

GEFAHR

Dieses Produkt ist ab Werk mit einem besonderen Stromkabel und Stecker ausgerüstet, die für den Anschluss an den richtigen Stromkreis erforderlich sind. Das Produkt muss an eine Steckdose angeschlossen werden, die dieselbe Konfiguration besitzt wie der Stecker. An dieses Produkt darf kein Adapter angeschlossen werden. Der mitgelieferte Stecker darf nicht verändert werden. Wenn er nicht in die Steckdose passt, muss die richtige Art Steckdose von einem qualifizierten Elektriker eingebaut werden. Wenn das Gerät umgerüstet werden muss, damit es in einem anderen Stromkreis eingesetzt werden kann, muss die neue Verdrahtung von einem qualifizierten Elektriker vorgenommen werden.

■ Stromversorgung

	UL/CUL	TUV/UK
Voltzahl:	110 V AC	230 V AC
Frequenz:	60 Hz	50 Hz

■ Produktspezifikationen

Voltzahl:	24 V DC	24V DC
Amperezahl:	750 mA	800 mA
Ungefähre Drehzahl:	33 bis 76 U/min	34 bis 71 U/min
Magnet:	1000 Gauß	1000 Gauß
Magnetstärke an Kugelspitze:	624 Gauß	624 Gauß
Magnetstärke an Drehplatte:	900 Gauß	900 Gauß
Polarität:	Negatives Feld	Negatives Feld

Vorteile

Der Magnassager vereint die Vorteile einer Massage, einer Magnetbehandlung und einer Akupressur in einem Gerät. Die tatsächlichen Vorteile des Magnassagers hängen von der ausgewählten Anwendungsweise ab. Da der Magnassager ergonimisch konzipiert ist, erlauben sein Gewicht und sein Drehmechanismus dem Anwender eine bessere Kontrolle während der Massage. Wenn das Gerät in gleichmäßigen Streichbewegungen und mit konstantem Druck eingesetzt wird, wird die Wirksamkeit der Massage sehr erhöht. Darüber hinaus kann der Ermüdung von Unterarm, Hand und Fingern, die bei einer Handmassage üblich ist, durch die richtige Anwendung des Magnassagers vorgebeugt werden. Oft rührt der Muskelschmerz tief aus den Gewebeschichten her und erfordert eine nachdrückliche, gründliche Massagetechnik . Aus diesem Grund ist der Magnassager so wirkungsvoll.

Wann der Magnassager benutzt werden kann und wann nicht

Indikationen

Der Magnassager eignet sich für eine gründliche Massage des Bindegewebes und ist indiziert für:

- Verhärtung
- Schmerzen
- Ermüdung
- Muskelkrämpfe
- Versteifung
- Schmerzen im unteren Rücken
- Verspannung
- Chronische Rückenschmerzen

Die Verwendung des Magnassagers wird nicht empfohlen bei Personen mit einer der folgenden Erkrankungen. Wenn Sie an einer der folgenden Erkrankungen leiden, fragen Sie vor Gebrauch des Gerätes Ihren Arzt.

Personen mit Herzschrittmachern und internen Defibrillatoren dürfen den Magnassager nicht anwenden.

- Krebs
- Evtl. bösartige Schwellung
- Hautinfektionen oder Geschwürbildung
- Ödem oder Entzündung, ob oberflächlich oder tief sitzend, Trauma oder Hämorrhagie (d.h. Krampfaderleiden, peptisches Ulkus, Hämophilie, Aneurysma)
- Ischämie
- Blutungserkrankungen
- Phlebitis, Thrombose oder andere Gefäßkrankheiten
- Lymphangitis
- Akutes Fieber
- Schwangerschaft
- Akute Osteomyelitis, höckrige Gelenke oder infektiöse Knochen oder Ge lenkerkrankungen
- Hypertension (einem unter Hypertension Leidenden darf keine kräftige Massage verabreicht werden)
- Claudicatio intermittens oder Schmerzsymptome in den Beinen, die sich bei Beanspruchung verschlimmern.
- Unempfindlichkeit bzw. Krankheiten, bei denen die Empfindlichkeit der Nerven leidet, oder die fehlende Fähigkeit Schmerzen mitzuteilen und/oder auf Schmerzen zu reagieren

Die Benutzung des Magnassagers soll komfortabel und angenehm sein. Bei auftretenden Schmerzen oder Unwohlsein muss die Anwendung sofort abgebrochen und ein Arzt aufgesucht werden.

Es gibt einige Personengruppen, bei denen der Magnassager nur mit Vorsicht benutzt werden darf und/oder gegenindiziert ist. Bitte wenden Sie sich an einen Arzt, wenn Sie sich über die Verwendung des Gerätes im Unklaren sind.

Besondere Hinweise

■ Herzschrittmacher

Der Magnassager darf nicht von Herzschrittmacherpatienten und/oder Personen mit internen Defibrillatoren verwendet werden.

■ Schmerzen

Es kommt manchmal vor, dass der Fluss von sauerstoffreichem Blut in den Muskel sowie die Ausscheidung von Giftstoffen Schmerzen erzeugt. Der Benutzer sollte die Toleranz-und Schmerzgrenze der zu massierenden Person kennen und die Massagebewegungen entsprechend anpassen.

■ Geringe Muskelmasse

Sehr schlanke Personen mit einer geringen Körpermasse und Personen mit loser weicher Haut besitzen knöchrige Vorwölbungen und sollten daher aufpassen (z.B. am Schulterblatt, an der Iliumleiste, am Fußknöchel, am Ellenbogen und am Knie). Bei Personen mit loser Haut kann sich die Haut unter den massierenden Kugeln stauen. Der Benutzer muss mit der freien führenden Hand die Haut unter dem Gerät straffen, um dies zu verhindern.

■ Haar

Es ist zwar unwahrscheinlich, aber der Magnassager könnte an der Körperbehaarung ziehen oder sie verknoten, was schmerzhaft sein kann. Deshalb sollte der Anwender immer auf Rückmeldungen achten oder ein Kleidungsstück zwischen Massagegerät und Körper legen. Auch das Auftragen von wässrigem Hautgel, Körperlotion oder Körperöl hilft.

■ Alkohol

Alkohol behindert den Massagevorgang und kann die Schmerzlinderung negativ beeinflussen. Der Alkoholgenuss sollte 24 Stunden vor der Massage und sofort danach eingestellt werden. Die Auswirkungen des Alkohols können das Schmerzempfinden beeinträchtigen und zu weiteren Verletzungen und Unwohlsein führen.

■ Diabetes

Diabetiker können an peripherer Neuropathie und Kreislaufeinschränkungen leiden. Fuß-und Beinmassagen müssen vorsichtig ausgeführt werden.

■ Schwangerschaft

Der Magnassager darf nicht während der Schwangerschaft benutzt werden.

■ Medikamente und Arzneimittel

Einige verschreibungspflichtige Arzneien (d.h. Schmerzmittel, Herzmittel, Blutdruckmittel, Kortikosteriode und Blutverdünnungsmittel) können das Schmerzempfinden beeinträchtigen. Hier ist Vorsicht geboten.

■ Dehydration

Weil eine Massage den Fluss von Milchsäure, Kohlendioxid, Lymphe, Blut und Sauerstoff stimuliert, muss der Benutzer nach jeder Massage das Trinken großer Mengen Wasser empfehlen.

Gebrauch des Magnassagers

■ Einlaufzeit

Der Motor des Magnassagers braucht bis zu 20 Anwendungsstunden, um sich richtig einzulaufen.

■ Vorbereitung

Vor der Massagebehandlung sollte eine entspannte Atmosphäre geschaffen werden. Die zu massierende Person auffordern, während der Behandlung zu atmen und ggf. eine dünne Schicht Körpergel, Lotion oder Öl auf den Massagebereich auftragen.

■ Massagetechnik

Hinweis: Mit einer geringen Geschwindigkeit beginnen, damit man sich an die Arbeitsweise des Magnassagers gewöhnen kann. Auf dem Muskel bleiben, lassen Sie den Magnassager für sich arbeiten.

Der Benutzer sollte zuerst die gesamte ausgewählte Muskelgruppe oder den Muskelbauch mit dem Magnassager massieren. Den Magnassager auf eine mäßige bis schnelle Drehzahl einstellen und die zu massierende Fläche mit dem Gerät abfahren und zwar mit einer Schnelligkeit von 5 bis 7,5 cm pro Sekunde. Die Massagetechnik sollte eine allgemeine Massage der Kontur des Muskels beinhalten und die Massagebewegungen sollten länglich sein (d.h. die Länge des Muskels entlang hoch und runter fahren). Bei dieser Technik sollte der Benutzer das Gewicht und die Rollbewegung des Magnassagers über die Haut gleiten lassen. Das Gerät nicht zu lange auf einer Körperstelle verweilen lassen. Eine schrittweise, progressive Massage hilft beim Entspannen.

Die Anfangsgeschwindigkeit sollte durch eine langsamere Drehzahl ersetzt werden. Die Massage sollte sich nun auf einen kleineren Bereich beschränken und zwar mit einer Geschwindigkeit von circa 2,5 cm pro Sekunde. Die Massage sollte auch weiterhin den Muskel entlang erfolgen, und die Massagekugeln können quer über den Muskelbauch rollen. Die Streichbewegungen überlappen sich und der Benutzer sollte versuchen, die periphere Flüssigkeit in Richtung Herz zu massieren. Dazu in Richtung Herz eine größeren Druck ausüben als vom Herzen und Körper weg. Diese Verfahrensweise erhöht den Nutzen des Magnassagers.

HILFREICHE TIPPS

■ Wenn die Massagekugeln kalt sind, können sie aus dem Gerät herausgenommen und 5 Sekunden unter fließendes warmes Wasser gehalten werden. KEIN WASSER ÜBER DIE KUGELN LAUFEN LASSEN, WENN SIE SICH IM GERÄT BEFINDEN. Die Kugeln aus rostfreiem Stahl sind sehr gute Wärmeleiter. Die Kugeln gut abtrocknen, bevor sie wieder in das Gerät eingebaut werden.

■ Bessere Ergebnisse können erzielt werden, wenn der Muskel verlängert oder gedehnt werden kann (z.B. durch Flexion des Fußknöchels zur Dehnung des Wadenmuskels). Bei neuen oder chronischen Verletzungen der Muskeln oder des Skeletts muss aufgepasst werden.

■ Der Magnassager muss immer rechtwinklig zum Körper gehalten werden, damit die drei Massagekugeln einen gleichmäßigen Kontakt zur Haut haben. Knöchrige Vorwölbungen vermeiden. Nur den Muskel massieren.

■ Wenn über der Kleidung massiert wird, muss die Kleidung mit der freien Hand gestrafft werden.



Owner's Manual
Manuel De L'utilisateur
Manual Del Propietario
Benutzerhandbuch

This product is brought to you by:
Ce produit est une création de:
Este producto es una creación de:
Herzlichen Glückwunsch zu Kauf dieses

THANE *Fitness*®

Making Fitness Fun!®
Pour que l'exercice soit divertissant!
¡Hace que el ejercicio sea algo divertido!®
Fitness, die Spaß macht!®

www.thanefitness.com

INT. 02/02